



CHAPITRE 20

Loi modifiant la Loi pour faciliter l'établissement et l'administration d'une salle de concert à Montréal

[Sanctionnée le 10 mars 1960]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1955-56,
c. 24,
a. 3, am.

Théâtres,
etc.

1. L'article 3 de la loi 4-5 Elizabeth II, chapitre 24, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Elle pourra aussi construire et aménager, sur le site de ce centre culturel et pour en faire partie, des théâtres, salles de musique, magasins, bureaux, restaurants, garages, parcs de stationnement et tous autres immeubles ou organisations susceptibles de faciliter le fonctionnement et l'administration financière du centre culturel."

1955-56,
c. 24, a. 4,
remp.

2. L'article 4 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Compo-
sition.

"4. La corporation sera composée de vingt-deux membres. Cependant, après entente entre le lieutenant-gouverneur en conseil et l'autorité municipale, le nombre des membres pourra être augmenté jusqu'à concurrence de trente-trois.

Maire.

Le maire de la cité de Montréal sera membre *ex officio* de la corporation pendant son terme d'office.

Nomina-
tions.

Les autres membres seront nommés ainsi qu'il suit: un tiers par l'autorité municipale; un tiers par le lieutenant-gouverneur en conseil; un tiers par un comité de nomination formé pour repré-

CHAPTER 20

An Act to amend the Act to facilitate the establishment and administration of a concert hall in Montreal

[Assented to, the 10th of March, 1960]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3 of the act 4-5 Elizabeth II, chapter 24, is amended by adding thereto the following paragraph:

"It may also build and equip, on the site of such cultural centre and to form part thereof, theatres, music halls, stores, offices, restaurants, garages, parking areas and any other buildings or installations calculated to facilitate the operation and financial administration of the cultural centre."

2. Section 4 of the said act is replaced by the following:

"4. The corporation shall be composed of twenty-two members. Nevertheless, following agreement between the Lieutenant-Governor in Council and the municipal authority, the number of the members may be increased up to thirty-three.

The mayor of the city of Montreal shall be *ex officio* a member of the corporation during his term of office.

The other members shall be appointed as follows: one-third by the municipal authority; one-third by the Lieutenant-Governor in Council; one-third by an appointing committee formed to represent

senter les souscripteurs et composé uniquement de souscripteurs privés.

Successeurs.

Les successeurs des membres seront nommés de la même manière et avec les mêmes mandats."

the subscribers and composed solely of private subscribers.

The successors of the members shall be appointed in the same manner and with the same mandates."

Successeurs.

1955-56, c. 24, a. 5, remp.

3. L'article 5 de ladite loi est remplacé par le suivant:

3. Section 5 of the said act is replaced by the following: 1955-56, c. 24, s. 5, replaced.

Durée d'office.

"**5.** Le terme d'office des membres visés au troisième alinéa de l'article 4 sera de cinq ans. Ils pourront être nommés de nouveau, pour un ou plusieurs termes subséquents.

"**5.** The term of office of the members mentioned in the third paragraph of section 4 shall be five years. They may be reappointed for one or more subsequent terms. Term of office.

Remplacement.

Au cas de décès ou de résignation d'un de ces membres ou de refus ou d'incapacité de sa part de remplir ses fonctions pendant le cours de son terme, son successeur sera nommé pour le reste de ce terme.

In case of the death or resignation of any such member or of his refusal or inability to perform his duties during his term of office, his successor shall be appointed for the balance of such term. Replacement.

Vacance.

Le fait, pour un membre, de ne pas assister à trois assemblées consécutives de la corporation sera réputé une incapacité ou un refus d'agir de sa part, à moins d'une explication jugée satisfaisante par la majorité des autres membres de la corporation et, faute de telle explication, ces derniers, à la majorité susdite, devront déclarer sa fonction vacante."

Failure by a member to attend three consecutive meetings of the corporation shall be deemed an instance of his inability or refusal to act, unless an explanation deemed satisfactory by the majority of the other members of the corporation is given and, failing such explanation, the other members, by the said majority, shall declare his office vacant." Vacancy.

1955-56, c. 24, a. 10, am.

4. L'article 10 de ladite loi est modifié en y ajoutant le paragraphe suivant:

4. Section 10 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph: 1955-56, c. 24, s. 10, am.

Cession autorisée.

"c) La cité de Montréal peut, par acte authentique de vente, de donation ou d'échange autorisé par résolution de son comité exécutif, céder à la corporation toutes les rues et ruelles qu'elle possède dans le quadrilatère borné par les rues Sainte-Catherine, Saint-Urbain, Ontario et Jeanne-Mance, dans la cité de Montréal, aux conditions qu'elle jugera convenables, tels actes de vente, de donation ou d'échange devant constituer un titre valide et légal à toutes fins que de droit en faveur de la corporation."

"c. The city of Montreal may, by an authentic deed of sale, gift or exchange authorized by resolution of its executive committee, convey to the corporation all the streets and lanes owned by it within the block bounded by Sainte-Catherine, Saint-Urbain, Ontario and Jeanne-Mance streets, in the city of Montreal, on such conditions as it may deem suitable, such deeds of sale, gift or exchange to constitute for all legal purposes a lawful and valid title in favour of the corporation." Cession authorized.

1955-56, c. 24, a. 13, am.

5. L'article 13 de ladite loi est modifié en y ajoutant après le mot "sera", dans la deuxième ligne du second alinéa, les mots "*, mutatis mutandis,*".

5. Section 13 of the said act is amended by adding thereto after the word "be", in the second line of the second paragraph, the words "*, mutatis mutandis,*". 1955-56, c. 24, s. 13, am.

Id., a. 14, am.

6. L'article 14 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

6. Section 14 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph: Id., s. 14, am.

Don ou location d'immeuble, autorisé, etc.

"Pour les mêmes fins, le lieutenant-gouverneur en conseil est de plus autorisé à donner ou à louer à la corporation tout immeuble de la province situé dans le quadrilatère décrit au paragraphe c de l'article 10; il peut aussi contribuer à l'acquisition, par la corporation, de tout autre immeuble situé dans ce quadrilatère. Tout contrat de donation d'immeubles à la corporation par le gouvernement de la province en vertu du présent article et tout acte de vente à la corporation, par la Commission des écoles catholiques de Montréal, d'un immeuble situé dans les limites dudit quadrilatère constitueront, en faveur de la corporation, un titre de propriété valide et légal, libre de toute hypothèque et charge quelconques autres que celles qui pourront y être mentionnées."

Nomination confirmée.

7. Est confirmée et validée à toutes fins que de droit la nomination, faite avant l'entrée en vigueur de la présente loi, par un groupe de souscripteurs privés, de sept personnes pour agir comme membres de la corporation constituée en vertu de l'article 2 de la Loi pour faciliter l'établissement et l'administration d'une salle de concert à Montréal, et ces sept personnes sont réputées, pour les fins de ladite loi, avoir été nommées par le comité de nomination des souscripteurs visé par le troisième alinéa de l'article 4 de ladite loi.

Pouvoirs et attributions.

Ces personnes, avec les autres membres de ladite corporation nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil et par l'autorité municipale telle que définie par ladite loi, sont investies, *mutatis mutandis*, des pouvoirs et attributions des actionnaires d'une compagnie constituée en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec et des pouvoirs et attributions que possèdent ces actionnaires sous l'empire de la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations.

Entrée en vigueur.

8. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

"For the same purposes, the Lieutenant-Governor in Council is further authorized to give or lease to the corporation any provincial immovable situated within the block described in paragraph c of section 10; he may also contribute to the acquisition, by the corporation, of any other immovable situated within such block. Any contract of gift of immovables to the corporation by the Government of the Province under this section and any deed of sale to the corporation by the Montreal Catholic School Commission, of an immovable situated within the limits of the said block shall constitute, in favour of the corporation, a valid and legal title of ownership, free of any hypothec or charge whatsoever other than those which may be mentioned therein."

Gift or lease of immovable, authorized, etc.

7. The appointment, made before the coming into force of this act, by a group of private subscribers, of seven persons to act as members of the corporation created under section 2 of the Act to facilitate the establishment and administration of a concert hall in Montreal, is confirmed and validated for all legal purposes, and those seven persons shall be deemed, for the purposes of the said act, to have been appointed by the appointing committee of subscribers provided for in the third paragraph of section 4 of the said act.

Appointment confirmed.

Such persons, with the other members of the said corporation appointed by the Lieutenant-Governor in Council and by the municipal authority as defined by the said act, shall be vested, *mutatis mutandis*, with the powers and competence of the shareholders of a company created under Part I of the Quebec Companies Act and with the powers and competence possessed by such shareholders under the Special Corporate Powers Act.

Powers and competence.

8. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.